

פרק לא - Psalm 31

א לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד:

La'menase'ah mizmor le'David.

ב בָּךְ יְיָ חֲסִיתִי אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּצַדִּיקְתָּךְ פִּלְטֵנִי:

Becha Adonai hasiti al ebosha le'olam be'sidkatecha faleteni.

ג הִטָּה אֵלַי | אֲזַנְךָ מֵהֲרָה הֲצִילֵנִי הִיָּה לִי | לְצֹר־מְעוֹז לְבַיִת מְצוּדוֹת לְהוֹשִׁיעֵנִי:

Hateh elai oznecha mehera hasileni heyeh li le'sur ma'oz le'bet mesudot le'hoshi'eni.

ד כִּי־סָלַעַי וּמְצוּדֹתַי אֶתָּה וּלְמַעַן שִׁמְךָ תִּנְחַנֵּי וְתִנְהַלֵּנִי:

Ki sal'i u'msudati Ata u'lma'an shimcha tanheni u'tnahaleni.

ה תּוֹצִיאֵנִי מִרֶשֶׁת זוֹ טָמְנוּ לִי כִּי־אֶתָּה מְעוֹזִי:

Tosi'eni me'reshet zu tamenu li ki Ata ma'uzi.

ו בְּיַדְךָ אֶפְקִיד רוּחִי פְּדִיתָה אוֹתִי ד' קַל אֶמֶת:

Be'yadecha afkid ruhi padita oti Adonai El emet.

ז שָׁנְאֵתִי הַשְּׂמֵרִים הַבְּלִי־שׂוֹא וְאֲנִי אֶל־ד' בְּטַחֲתִי:

Saneti ha'shomerim hableh shav va'ani el Adonai batahti.

ח אֲגִילָה וְאֶשְׂמְחָה בַחֲסִדְךָ אֲשֶׁר רָאִיתָ אֶת־עֲנִי יָדְעָתָּ בְּצָרוֹת נַפְשִׁי:

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

Agila ve'esmecha be'hasdecha asher ra'ita et onyi yadata be'sarot nafshi.

ט וְלֹא הִסְגַּרְתָּנִי בְיַד אֹיֵב הַעֲמַדְתָּ בְּמִרְחַב רַגְלִי:

Ve'lo hisgartani be'yad oyeb he'emadeta ba'merhab raglai.

י חֲנִנִי ד' כִּי צָר-לִי עֲשֵׂשָׁה בְכַעַס עֵינַי נִפְשִׁי וּבִטְנִי:

Honeni Adonai ki sar li ashesha be'ka'as eni nafshi u'bitni.

יא כִּי כָלוּ בְּגָוֶן חַיֵּי וּשְׁנוֹתַי בְּאַנְחָה כָּשָׁל בְּעוֹנֵי כַחֵי וְעֲצָמֵי עֲשִׂשׁוּ:

Ki chalu be'yagon hayai u'shnotai ba'anaha kashal ba'avoni chohi va'asamai asheshu.

יב מִכָּל-צָרָי הַיֵּיתִי חֲרָפָה וְלִשְׁכְּנִי | מֵאֵד וּפְחַד לְמִיַּדְעֵי רְאִי בְחוּץ נְדָדוּ מִמֶּנִּי:

Mi'kol sorerai hayiti herpa ve'li'shchenai me'od u'fahad li'myuda'ai ro'ai ba'hutz nadedu mimeni.

יג נִשְׁפַּחְתִּי כְּמֵת מֵלֵב הַיֵּיתִי כְּכֹלִי אֲבָד:

Nishkahti ke'met mi'leb hayiti ki'chli obed.

יד כִּי שְׂמַעְתִּי | דְּבַת רַבִּים מְגוֹר מִסָּבִיב בְּהִוְסָדָם יַחַד עָלַי לְקַחַת נִפְשִׁי זָמָמוּ:

Ki shamati dibat rabim magor mi'sabib be'hivosdam yahad alai lakahat nafshi zamamu.

טו וְאַנִּי | עָלִיךָ בְּטַחְתִּי ד' אֲמַרְתִּי אֶלְקֵי אָתָּה:

Va'ani alecha batahti Adonai amarti Elohai ata.

טז בְּיַדְךָ עֲתַתִּי הֲצִילֵנִי מִיַּד-אֹיְבֵי וּמִרְדְּפִי:

Be'yadecha itotai hasileni mi'yad oyebai u'me'rod fai.

יז הַאִירָה פְּנִיךָ עַל-עַבְדְּךָ הוֹשִׁיעֵנִי בְּחַסְדְּךָ:

Ha'ira fanecha al abdecha hoshi'eni be'hasdecha.

יח ד' אֶל-אֲבוֹשָׁה כִּי קִרְאתֶיךָ יִבְשׁוּ רְשָׁעִים יִדְמוּ לַשָּׂאוֹל:

Adonai al ebosha ki keraticha yeboshu resha'im yidemu li'sh'ol.

יט תְּאֲלַמְנָה שִׁפְתֵי שֶׁקֶר הַדְּבָרוֹת עַל-צַדִּיק עֲתֶק בְּגֵאוּה וּבוֹז:

Te'alamna sifteh shaker ha'doberot al sadik atak be'ga'ava va'buz.

כ מה רב טובך אשר-צפנת ליראיך פעלת לחוסים בד נגד בני אדם:

Ma rab tubcha asher safanta li're'echa pa'alta la'hosim bach neged beneh adam.

כא תִּסְתִּירֵם בְּסֵתֶר פְּנִיךָ מִרְחֹסֵי אִישׁ תִּצְפֵּנֵם בְּסֻכָּה מְרִיב לְשׁוֹנוֹת:

Tastirem be'seter panecha me'ruchseh ish tispnem be'suka me'rib leshonot.

כב בָּרוּךְ ד' כִּי-הִפְלִיא חֲסִדּוֹ לִי בְּעִיר מְצוֹר:

Baruch Adonai ki hifli hasdo li be'ir masor.

כג וְאֲנִי | אֲמַרְתִּי בְּחַפְזִי נִגְרַזְתִּי מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ אֲכֹן שָׁמַעְתָּ קוֹל תַּחֲנוּנֵי בְּשׁוּעֵי
אֱלֹהִים:

Va'ani amarti be'hofzi nigrazti mi'neged enecha achen shamata kol tahanunai be'shave'i elecha.

כד אֶהְיוּ אֶת-ד' כָּל-חֲסִידָיו אֲמוּנִים נֹצֵר ד' וּמִשְׁלַם עַל-יָתֵר עֲשֵׂה גְאוּה:

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

Ehebu et Adonai kol hasidav emunim noser Adonai u'mshalem al yeter oseh ga'ava.

כֹּה חִזְקוּ וַיֵּאֱמַץ לְבַבְכֶם כָּל־הַמְיַחֲלִים לַד':

Hizku ve'ya'amez lebabchem kol ha'meyahalim l'Adonai.